



Среда, 18 октября 1961 года,
10 час. 30 мин.

Нью-Йорк

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Пункт 48 повестки дня:	
Вопрос о будущем Западного Самоа:	
Доклад Комиссара Организации Объединенных Наций по плебисциту в Западном Самоа и доклад Совета по Опеке по докладу Комиссара	
Доклад Четвертого комитета	621
Пункт 9 повестки дня:	
Общие прения (окончание)	
Выступление г-на Кольера (Сьерра-Леоне)	622
Заявление представителя Израиля	624
Заявление представителя Уругвая	629
Выступление г-на Россидеса (Кипр)	630

Председатель: г-н Монжи СЛИМ (Тунис)

**ПУНКТ 48
повестки дня**

Вопрос о будущем Западного Самоа: доклад Комиссара Организации Объединенных Наций по плебисциту в Западном Самоа и доклад Совета по Опеке по докладу Комиссара:

ДОКЛАД ЧЕТВЕРТОГО КОМИТЕТА (A/4923)

В соответствии с правилом 68 правил процедуры принимается решение не обсуждать доклад Четвертого комитета.

1. Г-н УАИСС (Бразилия), Докладчик Четвертого комитета (*говорит по-французски*): Благодаря счастливому событию — приближению дня получения независимости подопечной территорией Западного Самоа — мы имеем возможность так быстро представить доклад Четвертого комитета Генеральной Ассамблее. Таким образом, с появлением первого полинезийского государства XX века мы миновали еще один этап и способствовали достижению целей международной системы опеки в соответствии с духом и буквой Устава Организации Объединенных Наций.

2. Поскольку на обсуждение вопроса о будущем Западного Самоа и на принятие проекта резолюции по нему потребовалось лишь два заседания Четвертого комитета, доклад (A/4923), как вы видите, весьма краток. Кроме того, этот проект был принят Комитетом единогласно.

3. Во время обсуждения Комитет воспользовался ценной помощью премьер-министра Западного Самоа г-на Фиаме и Комиссара Организации Объединенных Наций по плебисциту в Западном Самоа г-на Нажмуддина Рифаи.

4. В пунктах 1—5 доклада содержатся краткие хронологические данные по этому вопросу и обзор соответствующих документов. Из пунктов 6—9 видно, каким образом этот вопрос обсуждался в Комитете, а в пункте 10 приводится единогласно принятый проект резолюции Комитета.

5. Впоследствии шестьдесят четыре делегации выразили желание стать соавторами проекта резолюции. Я рассматриваю это как счастливое предзнаменование того, что этот проект резолюции будет единогласно одобрен на пленарном заседании, а молодое государство Западного Самоа будет принято в международное сообщество.

6. Теперь я предоставляю этот доклад на рассмотрение Ассамблеи.

7. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Поскольку нет желающих выступить и поскольку Четвертый комитет единогласно принял проект резолюции, содержащийся в докладе (A/4923), могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея также принимает его единогласно?

Проект резолюции принимается единогласно.

8. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): От имени всех нас я хочу передать самые искренние поздравления народу Западного Самоа по поводу достигнутого им прогресса в связи с новым статусом этой страны, который в скором времени позволит ему стать полностью суверенным и независимым. Таким образом, Западные Самоа, несомненно, станут в ряды свободных и независимых наций и, надеюсь, таких наций, которые, будучи членами этой Организации, по-прежнему будут работать во имя международного мира и согласия. Я должен также горячо поздравить управляющую власть, которая всячески содействовала Западнему Самоа в деле достижения прав, которыми обладают свободлюбивые и независимые народы.

9. Сейчас мы перейдем ко второму пункту нашей повестки, но, прежде чем сделать это, позвольте мне напомнить вам, что Четвертый комитет должен возобновить свою работу немедленно.

10. Г-н КОРНЕР (Новая Зеландия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы попросить, чтобы чле-

ну делегации Новой Зеландии премьер-министру Западного Самоа было сейчас предоставлено слово.

11. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я очень рад предоставить слово члену делегации Новой Зеландии.

12. Г-н ФИАМЕ (Новая Зеландия)¹, премьер-министр Западного Самоа (*говорит по-самоански*): Я очень рад, что мне предоставлена возможность выступить перед этим высоким органом — Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций. Разрешите мне выразить самую сердечную благодарность Организации Объединенных Наций и в особенности Совету по Опеке за сделанную ими чрезвычайно важную для моей страны работу. Я особенно признателен Четвертому комитету, а также Генеральной Ассамблее за резолюцию [1626 (XVI)] о прекращении действия Соглашения об опеке, ибо она предоставляет Самоа возможность стать независимым государством.

13. В Библии говорится, что осуществленная мечта есть древо жизни (Книга притчей Соломоновых, гл. 13, ст. 12). Данное событие — это истинно праздник для моей страны — жемчужины Тихого океана. Правительство моей страны, если я теперь могу так выразиться, опирается и будет опираться на божественное провидение. Так пусть же божественное провидение руководит Самоа.

14. Воодушевленная поддержкой этой Организации, моя страна приложит все усилия, чтобы оправдать доверие, которое Ассамблея оказывает нам. Мы будем трудиться не только ради самих себя, но также ради благополучия всех народов южной части Тихого океана. Мы будем трудиться, поддерживая дружественные отношения с Новой Зеландией, а наша дружба с Новой Зеландией покоится на прочном основании. Независимое государство Западного Самоа не будет обращаться в Организацию Объединенных Наций с просьбой о немедленном приеме его в члены, но через участие в работе ряда учреждений Организации Объединенных Наций мы надеемся поддерживать тесную связь с этой Организацией. А когда наше население возрастет и наши богатства умножатся, мы, вполне возможно, займем свое место в Ассамблее. Мы придерживаемся тех же целей, что и Организация Объединенных Наций, — целей, изложенных в Уставе Организации Объединенных Наций.

15. Я возвращаюсь на родину, как у нас говорят, с грузом добрых новостей. Я возвращаюсь с величайшим благом, которое только может быть у народа: обещанием независимости, полученным не в результате унижений, а в результате сотрудничества и дружбы. Я высоко ценю великодушное отношение Ассамблеи к моей стране и народу и то уважение, которое было оказано мне

лично. Я выражаю благодарность и добрые пожелания моего народа всем членам этого органа и Организации в целом.

16. Я хотел бы поблагодарить г-на Председателя за его добрые слова.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Общие прения (окончание)

17. Г-н КОЛЬБЕР (Сьерра-Леоне) (*говорит по-английски*): По случаю того, что моя страна впервые принимает участие в общих прениях Ассамблеи, я надеюсь, г-н Председатель позволит мне выразить искреннюю благодарность правительства и народа Сьерра-Леоне всем тем, кто столь великодушно поздравил нас и выразил добрые чувства в отношении моей страны по случаю ее вступления в Организацию Объединенных Наций. Нам доставляет особое удовлетворение то, что как в различных комитетах, так и здесь, на пленарном заседании Генеральной Ассамблеи, в период больших затруднений в достижении общего согласия по многим вопросам, рассматриваемым Организацией, принятие нашей страны в ООН прошло в атмосфере общего доброжелательства и единодушия. Мы искренне благодарны всем за это. Поэтому мы прежде всего считаем своим долгом заявить еще раз о нашей полной поддержке всех принципов, изложенных в Уставе Организации Объединенных Наций, и глубокой вере в них. Вследствие нашей веры в эти принципы и нашей приверженности высоким идеалам, провозглашенным государствами — учредителями ООН, мы стремились стать членом этой всемирной Организации сразу же после получения независимости. Мы заверяем, что будем оказывать всяческую поддержку этим принципам и идеалам, во имя которых и была создана эта Организация.

18. Моя делегация заняла свое место в Ассамблее в то время, когда Организация Объединенных Наций переживает тяжелый кризис. Мы пришли сюда, когда люди всей земли, кажется, поглощены и озадачены проблемами нашего времени — трудными проблемами войны и мира, от которых зависит сохранение жизни человека на этой планете и судьбы нашей цивилизации. Хотя непосредственное решение большинства этих проблем возложено на великие державы, мы, народы малых стран, не можем позволить себе — более того, мы не смеем позволить себе — оставаться в стороне и равнодушно взирать на все происходящее вокруг нас, поскольку в конечном счете решение этих проблем так или иначе коснется судьбы любого человека, где бы он ни жил и к какой бы нации, великой или малой, ни принадлежал.

19. Пожалуй, в какой-то степени мы должны принимать даже больше участия в этом деле, поскольку для нас вопрос о всеобщем мире является жизненно важным, без которого мы не

¹ Делегация представила английский перевод заявления г-на Фиаме.

можем развивать наше общество и улучшать условия жизни нашего народа.

20. Руководствуясь этими соображениями, мы вошли в состав данного международного форума, полностью сознавая важность Организации Объединенных Наций как великой силы нашего времени, борющейся за мир, и понимая в то же время, что наша обязанность, наш священный долг сделать все от нас зависящее для достижения всеобщего мира и безопасности.

21. Сьерра-Леоне является прежде всего африканской страной, а мы живем в век, когда необходимо в первую очередь учитывать именно этот фактор и только на нем основывать нашу политику. Именно потому, что мы полностью осознали это, наше правительство, возглавляемое премьер-министром г-ном Милтоном Маргаи, участвовало в Монровийской конференции² и полностью согласилось с принятыми на ней решениями. Мы хотим, чтобы наша страна играла полезную роль в совещаниях африканских государств, поскольку мы понимаем, что у нас общая судьба со всей Черной Африкой. В этой связи мы хотели бы присоединиться к тем, кто осудил с трибуны этой и других организаций бесчестную и ненавистную политику расовой дискриминации в Южной Африке, являющуюся вопиющим и преднамеренным неуважением к мировому общественному мнению. Мы сделаем все возможное, чтобы приблизить день, когда людям с черным цветом кожи в этой беспокойной стране будут предоставлены элементарные права на достойную жизнь, которыми должен пользоваться каждый человек. Поэтому для моей страны было большой честью принять участие в голосовании за предложение, осуждающее политику Южно-Африканской Республики, которое Ассамблея (1033-е заседание) одобрила на прошлой неделе. Положение в этой стране является чрезвычайным, поэтому вполне законно были приняты чрезвычайные меры.

22. В настоящее время весь африканский континент потрясает великая социальная революция, и там, где люди оказались неспособными правильно реагировать на революционные изменения, происходят тяжелые социальные потрясения. Над Анголой сейчас занесен меч империализма. Наши сердца вместе со страдающими африканцами этой страны, которые с большим мужеством борются за свое освобождение от оков империализма. Португалии следует знать, что в Анголе не будет мира до тех пор, пока народ Анголы окончательно не сбросит с себя иностранное иго.

23. События в Конго продолжают беспокоить всех, кто желает Африке мира, сохранения единства и суверенности государств, недавно получивших независимость. К сожалению, очень часто находятся силы, которые пытаются нарушить

² Конференция независимых стран Африки, проходившая с 4 по 8 августа 1959 года.

территориальную неприкосновенность малых государств и ослабить их суверенитет. Делегация Сьерра-Леоне полностью поддерживает усилия Организации Объединенных Наций, направленные на сохранение мира в Конго и установление там стабильного положения.

24. Делегация моей страны придерживается принципа единства государств Западной Африки в том широком плане, который был разработан в Монровии. Правительство моей страны готово сотрудничать с другими западноафриканскими государствами для достижения цели единства без какого-либо вмешательства в суверенитет отдельных государств.

25. Сьерра-Леоне оказала много услуг, и, можно сказать, услуг значительных, соседним западноафриканским странам. На протяжении многих лет наши учреждения народного просвещения оказывали помощь в деле удовлетворения потребностей всей Западной Африки. Наши миссионеры, работники народного образования, чиновники и специалисты в самых различных областях деятельности направлялись для оказания помощи в создании великих западноафриканских наций, вместе с которыми мы теперь имеем честь находиться в составе этой международной Организации. Поэтому с чувством истинного братского единства мы вливаемся на Ассамблею в великую семью африканских народов. Вместе с ними мы стремимся к более широкому участию в совещаниях еще более обширной семьи афро-азиатских народов, однако мы оставляем за собой право выступать независимо, только от своего имени, во всех случаях, когда мы сочтем это необходимым. Мы твердо убеждены в том, что Организация Объединенных Наций сможет еще лучше выполнять возложенные на нее задачи, если все нации будут свободны во всех случаях выражать свою точку зрения независимо от каких-либо обязательств, вытекающих из их принадлежности к тому или иному блоку. Это, конечно, не является отрицанием того, что иногда интересы группы наций совпадают, но мы верим, что для сохранения достоинства и укрепления сил Организации все нации должны руководствоваться объективными концепциями свободы и справедливости и, таким образом, сделать Организацию Объединенных Наций совестью мира.

26. Моя делегация твердо верит, что, для того чтобы выполнять роль высшего международного органа в делах всего мира, Организация должна быть действительно универсальной. В связи с этим мы хотели бы выразить наше разочарование тем, что африканское государство Мавритания все еще не принято в Организацию. Мы обращаемся к заинтересованным сторонам с призывом не ставить судьбу этой страны в зависимость от какого-либо идеологического конфликта, который не касается непосредственно Мавритании.

27. В настоящее время в мире существует напряженность и нам постоянно напоминают об опас-

ностях атомного века. Мы переживаем чувство страха перед лицом холодной войны. Можно лишь глубоко сожалеть, что человек, достигший столь великих свершений во Вселенной, по-прежнему не может разрешить наиболее важную проблему, от которой зависит продолжение его существования на этой планете. Мы, представители малых наций, вынуждены безропотно наблюдать печальную картину атомных испытаний, всеобщего перевооружения и широкой подготовки к войне теми странами, которые изо дня в день заседают в Ассамблее и ее комитетах, принимая участие в дискуссиях Организации, призванной сохранить мир и устранить причины войны. Достоин ли такое положение цивилизованного человека? Неужели мы не смогли понять ничего хотя бы из книг по истории, если не из действительных событий, о всех ужасах и унижениях войны? И разве может война решить какие бы то ни было проблемы? Мы все еще ощущаем последствия второй мировой войны: в Берлине, где все еще тлеют угли последней мировой войны, сохраняется наибольшая угроза новой войны. Моя делегация вместе с делегациями многих малых стран, присутствующих на Ассамблее, глубоко озабочена поисками решения берлинского вопроса и окончательным устранением потенциальной угрозы войны. Великие державы, имеющие отношение к создавшемуся здесь положению, потратили так много времени на переговоры, не достигнув конкретных результатов, что пора, быть может, пригласить на эти совещания и малые страны, непосредственно не связанные с политической обстановкой в Берлине, чтобы внести здравый смысл в переговоры и помочь им достигнуть соглашения. Именно в такое время, как сейчас, когда люди в более старых государствах, кажется, теряют рассудок и намерены уничтожить и себя, и весь мир, следует пригласить на все эти международные совещания малые страны Африки и Азии.

28. Мы уверены, что малые страны, выступая в этой роли, смогут наилучшим образом оказать свое влияние в деле сохранения мира. Мы живем в такое время, когда судьбы и счастье всех стран взаимосвязаны. Именно с учетом этих условий и могут великие державы предоставлять экономическую и техническую помощь слаборазвитым странам всего земного шара, причем такая помощь преимущественно должна осуществляться через международные каналы и организации.

29. Специализированные учреждения Организации Объединенных Наций сделали много в этой области, но, несомненно, они могут сделать еще больше. Шестнадцатая сессия Генеральной Ассамблеи созвана в такое время, когда мир занят разрешением ряда серьезных и важных проблем. Длинная повестка дня полна противоречивых и острых вопросов, но делегация Сьерра-Леоне уверена, что при наличии доброй воли сторон и их искреннего желания принять вызов времени наши обсуждения будут плодотворными

и явятся полезным вкладом в решение проблем, поставленных перед нами историей.

30. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Слово предоставляется министру иностранных дел Израиля, желающему воспользоваться своим правом на ответ.

31. Г-жа МЕИР (Израиль) (*говорит по-английски*): Меня привело на трибуну чувство негодования по поводу вчерашнего выступления делегата Саудовской Аравии. Я удивлена, что ему было позволено беспрепятственно продолжать эту злобную речь, насыщенную расистскими подстрекательствами, прямыми личными оскорблениями, явной ложью.

32. Была сделана попытка поставить знак равенства между политикой Израиля и нацизмом. Такое сравнение может быть сделано только человеком, который или вообще не понимает, что такое нацизм, или которому безразлично, что это такое. То, что гитлеровский режим был самым отвратительным в истории человечества, — общее мнение почти всех делегаций, независимо от того, какую страну или группу стран они представляют. Еврейский народ не был единственной жертвой этого режима. Многие страны и народы пострадали от нацистской оккупации и понесли сотни тысяч, а некоторые — миллионы жертв от нацистской машины. Но найдется немало людей, которые станут отрицать, что евреи были первыми и наиболее трагическими жертвами нацизма. Погибла треть всего еврейского народа: погибло шесть миллионов, среди них — более миллиона детей; большинство из них было сожжено и удушено в газовых камерах при осуществлении плана так называемого «окончательного решения». И поэтому, когда кто-нибудь позволяет себе упражняться в красноречии по поводу нацизма, единственной реакцией всех честных людей должно быть чувство негодования.

33. Хорошо известно, что представитель Саудовской Аравии являлся членом Высшего арабского комитета и был тесно связан с главой этого комитета — небезызвестным бывшим муфтием Иерусалима, который провел военные годы в Германии и сотрудничал с нацистскими лидерами по осуществлению их программы уничтожения евреев. Имеются фотографии, на которых можно видеть муфтия в компании с Гитлером и его коллегами, тем самым Гитлером, который — нашим африканским друзьям, возможно, будет интересно узнать об этом — писал, что негров вообще не следует считать людьми. Было бы интересно услышать от представителя Саудовской Аравии хотя бы одно обвинение против муфтия за его сотрудничество с Гитлером. Позволительно спросить, когда именно представитель Саудовской Аравии начал выступать с разоблачениями Гитлера и нацистов — когда они занимали одну европейскую страну за другой или уже после того, как Гитлер потерпел поражение?

34. Разрешите мне вернуться к некоторым вопросам, которые я поставила перед представителем Саудовской Аравии, когда отвечала на его тираду в прошлом году на Генеральной Ассамблее: признавался ли иерусалимский муфтий в качестве лидера представителем Саудовской Аравии, когда он выехал в Берлин и помогал Гитлеру в истреблении еврейского народа? Обвинялся ли когда-нибудь муфтий в этом представителем Саудовской Аравии?

35. Я хотела бы обратить внимание Ассамблеи на некоторые комментарии арабских газет в отношении зверств Эйхмана и нацистов. Я приведу выдержки из передовой статьи иорданской ежедневной газеты «Джерузалем таймс» от 24 апреля 1961 года. Она озаглавлена «Открытое письмо Эйхману». Я цитирую:

«Как жаль, Эйхман, что ты позволил этим свиньям арестовать себя и инсценировать этот спектакль. Но не беспокойся, Эйхман, в конце концов процесс обернется вскоре против них самих. Слушай, Эйхман, тебя обвиняют в уничтожении шести миллионов их породы... Но будь мужественным, Эйхман, и утешься тем, что этот суд в один прекрасный день приведет к ликвидации оставшихся шести миллионов, чтобы отомстить за твою кровь...».

36. В дамасской ежедневной газете «Аль-Акбар» от 8 марта 1961 года приводится строка арабского поэта Назиб-ар-Рифаи: «Если Гитлеру не удалось стереть вас с лица земли — бог сохранил нас». В газете следует разъяснение: «Это означает, что аллах сохранил нам жизнь, с тем чтобы мы могли стереть с лица земли евреев и сионистов. Мы должны очистить Святую землю от наиболее презренного из народов».

37. А вот еще пример арабского юмора по поводу этих же зверств. В бейрутской ежедневной газете «Аль-Анвар» от 9 июня 1960 года была помещена карикатура, изображающая вымышленный разговор между г-ном Бен-Гурионом и Эйхманом. Этот разговор ведется следующим образом:

«Г-н Бен-Гурион: Вы заслуживаете смертной казни за то, что уничтожили шесть миллионов евреев.

Эйхман: Многие говорят, что я заслуживаю смертной казни за то, что мне не удалось уничтожить остальных».

38. Арабские лидеры в своей слепой ненависти к Израилю и всему еврейскому народу не останавливаются перед тем, чтобы отравить этим ядом сознание своих народов, включая даже молодежь.

39. В чем состоит суть палестинского вопроса и разговоров о том, что мы являемся пришельцами на родине другого народа? Территория, которую называют Палестиной, с незапамятных времен связана с нашей национальной историей.

Она была родиной еврейского народа. Именно там оформились характерные черты нашей духовной, религиозной и политической индивидуальности. Там мы впервые достигли государственного статуса, создали культурные ценности национального и всеобщего значения и дали миру Библию. Представитель Саудовской Аравии, кажется, забыл, что еврейские пророки, к которым он обращался вчера, подняли свой голос 2500 лет назад на земле израильской. Покоренный вавилонцами, наш народ ушел в изгнание и вернулся, чтобы восстановить свою независимость. Вторично наша независимость была уничтожена римскими завоевателями; но наш народ не утрачивал связи со своей родной землей на протяжении всей своей истории и не прекращал молиться и надеяться на свое возвращение и восстановление на этой земле своей политической свободы. Более того, на протяжении веков на территории Израиля непрерывно продолжалось поселение евреев до возвращения туда в течение последних десятилетий значительного их числа; поселенцы принесли жизнь бесплодной земле, построили села и города и создали процветающее общество, стремящееся к национальной независимости.

40. Право еврейского народа на национальное возрождение на земле своей древней родины было признано предшественницей этой Организации — Лигой Наций и подтверждено в мандате Лиги, который санкционировал в международном плане историческую связь между еврейским народом и землей Израиля и признал право еврейского народа на восстановление своей национальной родины.

41. На протяжении веков многие племена и народы жили на территории Палестины, но ни один из них, за исключением еврейского, никогда не добивался там независимости, и на протяжении всей своей истории Палестина никогда не была родиной какой-либо другой нации. На обширных пространствах Среднего Востока, где не существовало суверенных государств, арабские народы достигли независимости и свободы и создали ряд самостоятельных государств, семь из которых находятся в районе Среднего Востока и являются членами Организации Объединенных Наций. Рядом с ними на той части этой территории, которая с незапамятных времен была нашей родиной, возникло небольшое еврейское государство.

42. После второй мировой войны борьба за национальную независимость в Палестине привела к тому, что палестинский вопрос был поставлен на рассмотрение Организации Объединенных Наций, и наши исторические права в этой стране получили здесь еще одно подтверждение. В ноябре 1947 года Генеральная Ассамблея более чем двумя третями голосов своих членов приняла решение о разделении Палестины и создании в ней еврейского государства и арабского государства, связанных между собой экономическим союзом. Несмотря на то что часть терри-

тории, ранее закрепленная за евреями, была у нас отторгнута, мы публично и официально согласились с первой резолюцией Организации Объединенных Наций [181 (II)] по данному вопросу. Мы пошли на это, предполагая, что арабские государства также примут указанную резолюцию и что она будет претворена в жизнь в обстановке мира и сотрудничества. Но сразу же после принятия резолюции Генеральной Ассамблеей представители арабских государств выходили на эту трибуну один за другим и заявляли, что они не согласятся с решениями этой международной Организации.

43. Все, что произошло с того времени между Израилем и арабскими государствами, является прямым результатом отказа арабских государств, включая, конечно, Саудовскую Аравию, признать первую и основную резолюцию Организации Объединенных Наций по палестинскому вопросу. Об этом отказе представитель Саудовской Аравии и другие представители арабских государств, как правило, умалчивают.

44. Эти два государства можно было бы создать в условиях мира, и не было бы причин для появления хотя бы одного арабского беженца. Сейчас рядом с государством Израиль могло бы мирно существовать еще одно арабское государство, как это и было предусмотрено в резолюции. Однако этого не произошло. Комиссия Организации Объединенных Наций по вопросам Палестины в своем первом докладе Совету Безопасности от 16 февраля 1948 года писала:

«Влиятельные арабские круги внутри и вне Палестины предпринимают организованные усилия для того, чтобы помешать проведению в жизнь принятого Ассамблеей плана раздела и сорвать его цели путем угроз и актов насилия, включая вооруженные вторжения на территорию Палестины»³.

В своем докладе Генеральной Ассамблее в апреле 1948 года Комиссия писала:

«Оппозиция арабов по отношению к Плану Генеральной Ассамблеи (от 29 ноября 1947 года) выражается в организованных попытках со стороны влиятельных арабских кругов как в самой Палестине, так и за ее пределами воспротивиться проведению в жизнь Плана и помешать осуществлению его путем угроз и актов насилия, не исключая многократных вооруженных набегов на территорию Палестины.

Комиссия вынуждена была доложить Совету Безопасности, что „влиятельные заинтересованные круги арабского населения как в самой Палестине, так и за ее пределами не считают с резолюцией Генеральной Ассамблеи и умышленно прилагают усилия к тому, чтобы насильственным образом изменить предусмотренный в этой резолюции способ разрешения вопроса“⁴.

³ См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, третий год, Специальное дополнение № 2*, документ S/676.

⁴ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, вторая специальная сессия, Дополнение № 1*.

45. 14 мая 1948 года правление державы-мандатария закончилось, и мы провозгласили образование Израиля в соответствии с вышеупомянутым положением резолюции Организации Объединенных Наций. В этот же день арабские государства делами подтвердили угрозу, направив войска на территорию Палестины: ливанцы — с севера, сирийцы — с северо-востока, иорданцы — с востока, иракские войска — с востока через Иорданию, египтяне — с юга, а войска Саудовской Аравии были направлены в составе египетской армии. Целью этой военной операции было помешать путем применения силы осуществлению резолюции Организации Объединенных Наций, принятой в ноябре 1947 года.

46. Г-н Шукейри, представлявший тогда Высший арабский комитет, заявил на третьей сессии Генеральной Ассамблеи в 1948 году: «...Военные цели арабов заключаются именно в уничтожении еврейского государства...»⁵.

47. Поэтому, когда представитель Саудовской Аравии ныне заявляет, что Израиль возник в результате агрессии, он прав: наше государство возникло в период агрессии семи вторгшихся арабских армий.

48. В радиопередаче Би-Би-Си от 15 мая 1948 года говорилось, что Аззам-паша, бывший в то время секретарем Лиги арабских государств, выступая от имени семи арабских государств, заявил:

«Это будет война на уничтожение, большое кровопролитие, о котором будут говорить, как о монгольских набегах и о крестовых походах».

49. Это была жестокая военная схватка. Прижатые к морю, мы понимали, что поражение в этой битве будет означать крушение стремлений возродить нашу независимость.

50. Вот что вынужден был сказать в 1948 году о подготовке арабов к вторжению г-н Трюгве Ли, первый Генеральный Секретарь Организации Объединенных Наций:

«С первой недели декабря 1947 года беспорядки в Палестине начали нарастать. Арабы неоднократно заявляли, что они будут препятствовать разделу силой. Создалось впечатление, что они полны решимости сдержать свое слово путем нападения на еврейские общины в Палестине»⁶.

51. Вот что заявил о нашествии арабских армий представитель Советского Союза в Совете Безопасности 21 мая 1948 года:

«Очень трудно не согласиться с тем, что военные мероприятия, которые проводятся в Палестине, в которых так или иначе принимают

⁵ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, третья сессия, часть 1, Первый комитет, 201-е заседание*.

⁶ Trygve Lie, *In the Cause of Peace* (New York, Macmillan, 1954), p. 163.

участие восемь государств — в большинстве своем члены Организации Объединенных Наций, — представляют угрозу миру...

Советская делегация не может не выразить удивления по поводу той позиции, которую заняли арабские государства в палестинском вопросе, и особенно по поводу того факта, что эти государства — или по крайней мере некоторые из них — решились на такой шаг, как посылка войск в Палестину и военные мероприятия в целях удушения национально-освободительного движения в Палестине»⁷.

52. Вот что заявил по этому же вопросу представитель Соединенных Штатов Америки, выступая в Совете Безопасности 22 мая 1948 года:

«По всей вероятности, самым важным и самым лучшим доказательством в этом отношении является признание со стороны тех государств, пять армий которых вторглись в Палестину, того факта, что они ведут войну.

Эти заявления являются лучшим доказательством международного характера этой агрессии»⁸.

53. Что касается ответственности за создание проблемы арабских беженцев, следует напомнить, что в течение первых недель после принятия Генеральной Ассамблеей резолюции Высший арабский комитет, с которым был связан г-н Шукейри, принял роковое решение призвать арабское население, проживавшее на нашей земле, покинуть дома и уйти с территории. Арабские лидеры обратились к арабскому населению с призывом покинуть территорию, объясняя, что это мероприятие необходимо для облегчения действий арабских армий, когда те придут с целью покорения еврейского населения. Они обещали арабскому населению, что им будет предоставлена возможность вернуться на свою территорию в течение нескольких недель после полной победы.

54. Заявления, сделанные арабскими лидерами в то время, полностью подтверждают этот факт. 15 сентября 1948 года г-н Эмиль Гхури, который во время арабского вторжения в Израиль был секретарем Высшего арабского комитета, заявил:

«Существование беженцев является прямым следствием действий арабских государств, направленных против разделения территории и против создания еврейского государства. Арабские государства единогласно согласились с этой политикой и должны принять участие в разрешении этой проблемы».

55. Арабы не добились победы, но ко времени окончания военных действий, когда государство Израиль отстояло свою независимость, большин-

ство арабского населения, в результате того что оно последовало призыву своих лидеров, оказалось за пределами Израиля. Таким образом, те, кто развязал войну в мае 1948 года, те, кто пытался путем военных действий нарушить резолюцию Организации Объединенных Наций, и те, кто призывал арабское население оставить свои дома, — они, и только они, несут ответственность за создание проблемы арабских беженцев, и среди них представитель Саудовской Аравии занимает видное место.

56. Но не все арабское население в нашем районе последовало призыву арабских лидеров. Когда в 1948 году Соглашение о перемирии вступило в силу, численность арабского населения в Израиле составляла 120 000 человек. С этого времени, согласно плану воссоединения семей, в Израиль было разрешено вернуться 40 000 арабов. С учетом естественного прироста количество арабских граждан в настоящее время в Израиле составляет около 235 000 человек.

57. Хотя преобладающее большинство арабского населения в Израиле — миролюбивые, уважающие закон граждане, желающие вести нормальный образ жизни и заниматься своими повседневными делами, среди них имеются элементы, подобные упомянутому представителем Саудовской Аравии, которые пытаются изнутри поспособствовать политической деятельности, проводимой извне арабскими государствами против Израиля. В этих целях они используют полную свободу слова, которая является неотъемлемой частью демократии Израиля и правом всех его граждан. Имели место случаи — я снова говорю о незначительном меньшинстве, — когда делались попытки изнутри способствовать пограничной войне, проводившейся арабскими государствами против Израиля в течение всех этих лет. Вот почему по жизненно важным причинам безопасности, как я уже заявляла здесь 9 октября (1030-е заседание), нам пришлось принять ряд мер в пограничных районах, чтобы помешать подобным враждебным элементам подорвать изнутри безопасность нашей страны в целом. Такое положение является лишь одним из последствий отречения арабских государств со времени окончания войны в 1948 году от принципа сосуществования с Израилем и того, что они продолжают, как вы слышали здесь вчера, проповедовать ненависть и войну и готовят новое нападение на нашу страну. Как только между Израилем и его арабскими соседями установится мир, все особые меры безопасности будут отменены.

58. В то же время я хочу самым категорическим образом и со всей ответственностью заявить от имени правительства Израиля, что любые утверждения о том, что арабское население в Израиле преследуется, подвергается дискриминации, что к арабам относятся как к гражданам второго сорта или что у них отбирают землю, совершенно безосновательны и представляют собой лишь часть политической войны арабских государств против моей страны. Обви-

⁷ *Официальные отчеты Совета Безопасности, третий год, № 71, стр. 4.*

⁸ *Официальные отчеты Совета Безопасности, третий год, № 72, стр. 41.*

нения в том, что удостоверения личности арабских граждан отмечены особым знаком, показывающим, что владелец его принадлежит к числу граждан второго класса, не что иное, как клевета.

59. Фактически — и я говорила об этом, выступая во время общих прений, — арабское население со времени создания израильского государства пользуется плодами беспрецедентного прогресса в социальной и экономической областях и в области культуры. Жизненный уровень и зарплата, уровень благосостояния и здравоохранения, социального обеспечения и образования арабского населения в Израиле постоянно растут. Особенно значительный прогресс был достигнут бедуинами, проживающими в южной части страны, где применение сельскохозяйственной техники, равно как и создание гидросооружений привели к невиданному улучшению социальных и экономических условий.

60. И, понравится это представителю Саудовской Аравии или нет, я вновь, как и неделю назад, заявляю: могут ли достижения любого арабского государства сравниться с таким прогрессом? Что же касается предложения о создании комиссии по расследованию положения арабского населения в Израиле, то я считаю, что более срочным является необходимость провести расследование по вопросу о рабстве в Саудовской Аравии. В 1953 году Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций приняла Протокол, согласно которому функции, осуществлявшиеся Лигой Наций на основании Конвенции о рабстве 1926 года, были переданы Организации Объединенных Наций. Саудовская Аравия до настоящего времени не подписала этот Протокол. В 1956 году конференция в Женеве, созванная Экономическим и Социальным Советом, приняла Дополнительную конвенцию о рабстве, работорговле, институтах и практике, подобных рабству. Эта конвенция вступила в силу 30 апреля 1957 года. Саудовская Аравия до сего дня не подписала эту конвенцию. В 1936 году в Саудовской Аравии был принят закон, регулирующий рабство. Этот закон остается в силе по настоящий день. Из его шестнадцати статей я приведу статью 12:

«Запрещается заниматься торговлей рабами в качестве агента или брокера, за исключением тех случаев, когда это делается в соответствии с официальной лицензией, выданной компетентными властями».

61. Столь же бесосновательным является обвинение в том, что Израиль проводит политику экспансии. Вполне очевидно, что представитель Саудовской Аравии не может себе представить, что премьер-министр в состоянии заинтересоваться прозаическим освоением пустыни. Поэтому он толкует призыв премьер-министра моей страны к переселению на юг как призыв к экспансии за пределы наших границ. В действительности это означает лишь приобщение района Негев,

пустынного района южной части Израиля, к процессу развития и цивилизации. Высказывания, приведенные представителем Саудовской Аравии, о создании израильской империи являются сплошным вымыслом. Г-н Бен-Гурион никогда не говорил об империи от Нила до Евфрата. Мы не желаем ни пяди территории какого-либо арабского государства, но никому не уступим ни пяди и нашей земли.

62. Представитель Саудовской Аравии, отклонив еще раз наш призыв к переговорам о мире, выдвинул вопрос об Иерусалиме и израильской территории. В этой связи он с запозданием поддержал резолюцию Генеральной Ассамблеи о разделении Палестины, принятую в ноябре 1947 года, о которой я говорила раньше. Как уже было мною доказано на основании арабских источников, именно эту резолюцию арабские государства пытались нарушить силой в 1948 году. Но не далее как вчера представитель Саудовской Аравии утверждал, что Израиль не имеет права на существование. Не абсурдно ли с его стороны начинать спор о границах и территории государства, которое, по его мнению, в любом случае должно прекратить свое существование? Переговоры, конечно, возможны только на основе признания права Израиля на существование.

63. Что же касается проблемы арабских беженцев, то, как я уже сказала, ответственность за ее создание несут арабские руководители. В соответствующем комитете мы, безусловно, обсудим этот вопрос подробно. Здесь же я хотела бы сказать лишь следующее: если представитель Саудовской Аравии достоверно изложил отношение арабских беженцев к нашей стране, то представители в Ассамблее, вероятно, не удивятся крайнему нежеланию Израиля допустить кого-либо из них в нашу страну. Если бы арабские государства были заинтересованы в разрешении проблемы беженцев, а не в использовании беженцев в своей попытке уничтожить Израиль, то эта проблема была бы уже решена.

64. Я хотела бы заявить, что версия, приведенная представителем Саудовской Аравии в связи с якобы имевшей место попыткой покушения на жизнь г-на Дага Хаммаршельда во время визита в Иерусалим, является бесосновательной, голословной, как и все его утверждения. Приятно отметить, что представители Организации Объединенных Наций как в Центральных учреждениях, так и в Иерусалиме официально заявили, что никому в Центральных учреждениях о подобном инциденте ничего не известно.

65. И наконец, я хотела бы сказать, что даже в нашем мире вражды и конфликтов вчерашняя речь представителя Саудовской Аравии выделяется своей злобой и ненавистью. Но и эта речь не заставит нас сойти с избранного нами пути. Мы будем по-прежнему призывать к миру между Израилем и его соседями, даже если это и вызывает раздражение некоторых арабских

лидеров. Мы будем это делать, ибо глубоко убеждены, что все люди больше откликаются на призыв к жизни и к созиданию, а не к борьбе, разрушению и смерти.

66. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Слово предоставляется представителю Уругвая, желающему воспользоваться правом на ответ.

67. Г-н РОДРИГЕС ФАБРЕГАТ (Уругвай) (*говорит по-испански*): Несколько дней назад в ходе общих прений (1033-е заседание) министр иностранных дел Южной Африки сделал заявление, по поводу которого впоследствии Ассамблея выразила ему порицание. В связи с этим я поднялся на трибуну, чтобы заявить от имени делегации Уругвая об отрицательном отношении к изъятию заявления представителя Южной Африки из отчетов Ассамблеи. Наша делегация делает это заявление в соответствии с принципами, лежащими в основе принятой процедуры, и защищая право высказывать даже ошибочные мнения, поскольку все, что говорится от имени представленных здесь правительств, должно в принципе быть отражено в отчетах нашей Организации.

68. Я консультировался с Председателем по этому вопросу и сказал ему, что беру слово также в порядке использования права на ответ, которое имеет любой представитель в соответствии с правилами процедуры. Я спросил его, когда смогу выступить, и, учитывая его мнение, отложил свой ответ до тех пор, пока не представится такая возможность. Теперь у меня есть эта возможность, за что я благодарю Председателя. Итак, я намерен весьма кратко изложить точку зрения, которая является исчерпывающим ответом на заявление представителя Южной Африки.

69. Этот представитель заявил, что Комитет по Юго-Западной Африке пытался незаконно посетить подмандатную территорию Юго-Западной Африка. Он сделал также ряд других замечаний, но я буду говорить только об упомянутом заявлении. Я намерен сделать весьма краткое замечание и сошлусь при этом на гораздо более высокий авторитет — на мнение, которое было выражено и одобрено Генеральной Ассамблеей, но игнорировалось и оспаривалось правительством, представленным здесь министром иностранных дел Южно-Африканской Республики.

70. 7 апреля 1961 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 1596(XV), пункт 4 которой гласит:

«считает, что полное и эффективное выполнение задач, возложенных на Комитет по Юго-Западной Африке в пункте 4 резолюции 1568 (XV) Генеральной Ассамблеи, существенно необходимо для защиты жизни и имущества жителей Юго-Западной Африки, для улучшения существующих в Юго-Западной Африке условий, продолжение которых может поставить под угрозу международный мир и безопасность, и для осуществления народом Юго-

Западной Африки права на самоопределение в условиях полной свободы и его права на достижение национального суверенитета и независимости в самом непродолжительном времени».

В пункте 5 той же резолюции Генеральной Ассамблеи говорится:

«предлагает поэтому Комитету по Юго-Западной Африке немедленно приступить к возможно более полному и быстрому выполнению порученных ему в резолюции 1568(XV) особых и срочных задач в сотрудничестве с правительством Южно-Африканского Союза, если такое сотрудничество будет осуществимо, а в случае необходимости — без него».

Почему Генеральная Ассамблея высказалась в такой категорической форме и почему она подтвердила полномочия Комитета по Юго-Западной Африке, Председателем которого я имею честь быть вплоть до настоящего времени? Потому что в резолюции 1568(XV), которая упоминается в только что зачитанном мной тексте резолюции 1596(XV), ясно говорится о том, что упомянутый мной представитель считает незаконным. В пункте 4 резолюции 1568(XV), принятой 18 декабря 1960 года, то есть на той же сессии, которой предстояло подтвердить это положение три месяца спустя, говорится:

«предлагает Комитету по Юго-Западной Африке помимо выполнения своих нормальных обязанностей немедленно выехать в Юго-Западную Африку, чтобы расследовать существующее в территории положение и на основании установленных фактов представить Генеральной Ассамблее предложения относительно:

- a) условий восстановления атмосферы мира и безопасности;*
- b) мероприятий, которые дадут возможность коренному населению Юго-Западной Африки приобрести широкую внутреннюю автономию, ведущую к достижению полной независимости возможно скорее».*

Заместитель председателя г-н Падилья Нерво (Мексика) занимает место Председателя.

71. Более того, в резолюции 1596(XV), в соответствии с которой Генеральная Ассамблея поручает Комитету по Юго-Западной Африке провести расследование в подмандатной территории Юго-Западной Африка при сотрудничестве с правительством державы-мандатария или без него, Генеральная Ассамблея в пункте 7 постановляет:

«...обратить внимание Совета Безопасности на создавшееся в отношении Юго-Западной Африки положение, которое, если оно будет продолжаться, явится, по мнению Генеральной Ассамблеи, угрозой международному миру и безопасности, а также на настоящую резолю-

цию, полное проведение в жизнь которой необходимо, для того чтобы быстро покончить с этим положением».

Таковы основные положения двух последних резолюций Генеральной Ассамблеи, в соответствии с которыми Комитет по Юго-Западной Африке должен был выехать в подмандатную территорию Юго-Западной Африка для проведения там расследования, порученного ему Ассамблеей в силу вышеупомянутых принципов, то есть учитывая положение, которое, по мнению Генеральной Ассамблеи, может создать угрозу международному миру и безопасности, и в силу основных прав человека, дающих населению любой территории право свободно определять путь и форму своего развития в будущем.

72. Комитет по Юго-Западной Африке, доклад которого будет представлен на рассмотрение Ассамблеи в ближайшие дни, исходил в своих действиях из этих правовых положений. И я бы хотел, чтобы в отчете данного заседания были отражены правовые положения, обосновывающие меры, которые представитель правительства Южной Африки — правительства державы-мандатария этой территории — счел незаконными. Ввиду такого заявления я хочу обратить внимание лишь на правовые положения резолюций Генеральной Ассамблеи по этому вопросу. Я не буду отвечать на другие нелепости, содержащиеся в заявлении представителя правительства Южно-Африканской Республики, потому что это будет сделано во время прений в Четвертом комитете или на пленарном заседании, где этот вопрос будет обсуждаться в целом.

73. Такова суть этого вопроса в связи с проблемой, о которой я говорил раньше.

74. Г-н РОССИДЕС (Кипр) (*говорит по-английски*): Моя делегация второй раз принимает участие в общих прениях. Заявление относительно нашей политики полностью отвечает тому политическому курсу, которому мы следуем с момента вступления Кипра в члены Организации Объединенных Наций.

75. В своем заявлении в связи с этим событием мы отметили, что Кипр не будет присоединяться ни к одному блоку государств, а будет проводить независимую политику, основанную на уважении принципов и Устава Организации Объединенных Наций⁹.

76. Политика Кипра в Организации Объединенных Наций всегда соответствовала этому курсу, в нашей позиции по различным вопросам мы руководствовались соображениями объективности. Мы активно выступали в защиту свободы и прав человека, как того требует Устав Организации Объединенных Наций. В вопросах об Алжире, Бизерте, Анголе, Конго и т. д. мы твердо придерживаемся принципов Организации Объединен-

ных Наций и ее Устава, выступая в защиту прав человека и свободы народов этих стран. И на нынешней сессии мы намерены не менее активно и искренне поддерживать это благородное дело.

77. Ненужная гибель многих людей в этих странах в результате тщетной попытки остановить волну освободительного движения и сохранить колониализм в той или иной форме вызывает у нас глубокое сожаление.

78. Положительные результаты, которые получены с помощью Организации Объединенных Наций в Конго, где достигнуто согласие между сторонами и образовано центральное правительство, гарантирующее независимость, единство и целостность этой страны, — значительный шаг вперед Африки и всего мира. Делегация Кипра испытывает чувство глубокого удовлетворения в связи с тем, что она полностью поддерживала подобную политику и действия Организации Объединенных Наций в Конго. Мы уверены, что, несмотря на все препятствия, операции будут успешно завершены во имя упрочения мира в Конго; и впредь будем поддерживать такую политику.

79. Поскольку мы сами перестали быть колонией, мы, естественно, всем сердцем с народами, борющимися за свою свободу, и мы твердо верим, что стабильность и мир на земле невозможны без справедливости и свободы.

80. В этом смысле резолюция о ликвидации колониализма и предоставлении независимости всем народам [1514 (XV)], принятая Генеральной Ассамблеей в прошлом году, одним из соавторов которой мы имели честь быть, имеет историческое значение. Она олицетворяет отказ от концепции господства и освобождение всех народов. Резолюция открывает новую страницу во взаимоотношениях между людьми и закладывает прочный фундамент мира, ибо, чем шире будут распространены принципы свободы, тем прочнее фундамент мира.

81. Мы хотели бы, чтобы процесс ликвидации колониализма и обеспечения свободы во всем мире был ускорен. Мы поддержим все надлежащие меры по осуществлению этой резолюции.

82. Наступило время полной переоценки колониальной политики, в каком бы виде и какими бы способами она ни осуществлялась. Эра угнетения одного народа другим канула в прошлое. Отношения господства и подчинения между народами должны уступить место дружественному сотрудничеству на основе равенства и свободы. Чем скорее это будет осуществлено, тем больше от этого выиграют все заинтересованные народы и мир в целом. Действительно, приверженность некоторых держав к изжившему себя колониализму тормозит работу Организации Объединенных Наций и всячески мешает эффективной защите прав человека там, где эти права попираются. Географическое положение моей

⁹ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятнадцатая сессия. Пленарные заседания*, 906-е заседание, пункт 20.

страны, находящейся между тремя континентами, история ее длительного общения с народами этих континентов налагают на нас особую обязанность быть своего рода мостом взаимопонимания, примирения и единства в нашем районе и во всем мире.

83. Наша главная цель — трудиться во имя сотрудничества и мира, ради общего блага, в интересах всего человечества, частицей которого мы являемся. Однако в попытках добиться примирения и компромиссных решений мы не упускаем из виду важность каждой проблемы с точки зрения основных принципов Устава Организации Объединенных Наций, ибо мы глубоко верим, что ни одно решение, если оно не основывается на принципах справедливости, свободы и демократии, не может быть разумным и прочным. Таким представляется нам наш скромный вклад в дело Организации Объединенных Наций и всего человечества.

84. На Белградской конференции президент нашей Республики архиепископ Макариос заявил:

«Неучастие в блоках позволяет нам быть свободными в своих суждениях, независимо подходить к мировым проблемам и определять свою позицию в каждом случае на основе права и справедливости. Отсутствие с нашей стороны каких-либо обязательств по отношению к блокам — вот наше моральное обязательство, и притом весьма существенное обязательство».

85. Общий характер внешней политики Кипра изложен в послании президента Макариоса палате представителей от 21 августа 1961 года.

«Кипр — маленькая страна, но мы глубоко убеждены, что она может содействовать установлению духа дружбы и сотрудничества между народами и тем самым сделать важный вклад в дело достижения международного мира и стабильности. Руководствуясь этим, наше правительство преисполнено решимости проводить политику дружбы со всеми странами».

86. В этом же послании президент изложил пятилетнюю программу экономического развития Кипра. В подготовке и осуществлении этой программы Организация Объединенных Наций оказывала и оказывает нам ценную техническую помощь.

87. В нашу повестку дня включено много вопросов. Многие из них вызывают озабоченность человечества в настоящее время, но проблема, которая возвышается над всеми остальными и занимает главное место в умах людей, — это проблема войны и мира, проблема нависшей над нами опасности пожара ядерной войны.

88. С этой проблемой непосредственно связан вопрос о ядерных испытаниях, требующий нашего неотложного внимания. Внезапное прекращение переговоров о запрещении ядерных испытаний в то время, когда проект договора был почти

завершен или близок к завершению после нелегких переговоров, которые велись с 1958 года, вызвало глубокое разочарование во всем мире.

89. Но больше всего нас встревожило и взволновало внезапное возобновление Советским Союзом ядерных испытаний в атмосфере, за которым последовали подземные испытания в Соединенных Штатах со всеми вытекающими из этого опасными последствиями для жизни и здоровья людей.

90. Возобновление такого рода испытаний — мрачный признак. Это шаг назад в попытках добиться разоружения и мира. Заключение соглашения о моратории на ядерные испытания три года назад было шагом вперед. За это время вместо дальнейшего прогресса в области разоружения мы пришли к тому, что даже этот первоначальный шаг потерял свое значение и ядерные испытания возобновились с новой силой и проводятся еще чаще. Ядерные испытания — наиболее характерный признак подготовки к войне, ибо они направлены на повышение разрушительной мощи ядерного оружия за счет увеличения его эффективности и радиуса разрушительного действия; хотя разрушительной силы существующего оружия более чем достаточно. Но самое ужасное — это то, что зло, причиняемое ядерными испытаниями, выходит за рамки усиления опасности войны. Оно наносит реальный ущерб жизни и здоровью людей в результате выпадения радиоактивных осадков. Радиоактивные осадки, особенно стронций-90 и углерод-14, накапливаются в течение многих лет. Установлено, что для уменьшения радиоактивных осадков только на 50 процентов потребуется не менее двадцати восьми лет. Следовательно, каждое новое испытание увеличивает радиоактивность и ее потенциальный вред.

91. Народы всех стран глубоко обеспокоены этой опасностью. Мораторий 1958 года был установлен под давлением общественного мнения, люди все глубже осознают опасность проведения ядерных испытаний. В петиции, подписанной в январе 1958 года более чем 9000 ученых из сорока четырех стран и направленной Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций, говорилось:

«...Каждое испытание ядерной бомбы увеличивает количество радиоактивных осадков, причиняя, таким образом, ущерб здоровью населения всего мира и угрожая нормальному развитию грядущих поколений».

С тех пор положение еще более ухудшилось в результате проведения нынешней серии испытаний после нарушения моратория 1 сентября 1961 года.

92. Одно из наиболее вредных последствий радиоактивности — рак костей и лейкемия. Нам всем известно, что рак — страшнейший враг человечества и что непрерывный рост заболеваемости раком вызывает огромную тревогу во

всем мире. С одной стороны, человек проводит обширные научные исследования, с тем чтобы устранить или уменьшить эту угрозу для человеческой жизни, а с другой стороны, он проводит ядерные испытания, что увеличивает смертельную угрозу рака. Такова действительность; она особенно наглядно показывает громадный разрыв между научным прогрессом и моральным застоём и то, к чему все это приводит.

93. Необходимо немедленно прекратить ядерные испытания. Недопустимо, чтобы здоровью людей наносился непоправимый вред. Организация Объединенных Наций обязана действовать в данном случае единодушно и добиться прекращения ядерных испытаний навсегда. Нам непонятно, почему нельзя заключить, и притом в ближайшее время, постоянное соглашение о запрещении навечно ядерных испытаний. Нельзя терять времени, даже пока продолжают испытания. Мораторий, следовательно, является ныне неотложной необходимостью. В то же время следует решительно возобновить переговоры с целью скорейшего заключения договора о запрещении ядерных испытаний.

94. Хотя вопрос о ядерных испытаниях носит безотлагательный характер, он является лишь частью проблемы войны и разоружения. Мы должны немедленно обратить серьезное внимание на растущую опасность катастрофы в результате ядерной войны, которая может означать крушение цивилизации, если не конец жизни на земном шаре. Война должна быть исключена. Однако для этого необходимо отказаться от идей, порождающих ее. Возможно ли это? На протяжении многих столетий эволюция человечества происходила в обстановке, проникнутой духом соперничества и войны, который сыграл решающую роль в развитии каждой страны в отдельности и всего мира в целом. Его нельзя сразу искоренить и заменить духом сотрудничества и миролюбия.

95. Но сейчас, в условиях прогресса техники, война коренным образом отличается от любой войны в прошлом. Для прежних поколений война могла быть средством национальной политики для достижения определенных целей. Ныне ядерное оружие делает это возможным. Война не может более принести победу или славу, она стала бессмысленной. Она несет всеобщее разрушение. Таким образом, война стала анахронизмом; разрушительная сила оружия лишила войну всякого смысла. Однако война еще существует как орудие политики. Подготовка к войне и гонка вооружений продолжают со все большей интенсивностью и рвением, что объясняется глубоко укоренившимися традициями прошлого.

96. Раз невозможен, по-видимому, быстрый переход от антагонизма и войны к сотрудничеству и миру, то должен быть возможен переход от войны физической к войне духовной. Дух соперничества может найти выражение в идеологической борьбе за умы свободных людей, а не за

господство над ними с помощью силы. Это широкое поле деятельности, открытое теперь для всего человечества, прогресс которого определяется прогрессом науки. Использование материальной силы в мирных целях, на благо человечества, а не для его уничтожения может стать частью идеологического соревнования и явиться примером проявления подлинно высокой гуманности.

97. Историческое развитие цивилизации ознаменовано переходом от господства физических сил к победе сил разума. Так было с религиозными войнами прошлого; то же может произойти и в нынешней идеологической войне.

98. Первым разумным шагом в этом направлении было бы окончательное соглашение о разоружении. Однако темпы разрешения проблемы разоружения в итоге переговоров, которые ведутся вот уже шестнадцать лет, вызывают глубокое разочарование. Главная причина неудачи — отсутствие всякой веры в искренность намерений друг друга при разрешении проблемы разоружения. Учитывая, однако, что обеим сторонам хорошо известны последствия термоядерной войны и что они неоднократно заявляли о своем отрицательном отношении к ней, позволено спросить, почему же в течение многих лет существует неверие в искренность намерений друг друга. Причина, возможно, кроется в том, что, несмотря на устрашающий характер современной войны, все еще продолжает жить глубоко укоренившаяся идея установления господства с помощью силы оружия. Она все еще оказывает определенное влияние и обуславливает политические позиции; она по-прежнему незримо присутствует в зале заседаний и тем самым заранее обрекает на неудачу всякие переговоры по разоружению.

99. Идея силы и господства не может сосуществовать с духом разоружения и мира. Первая неизменно вытесняет вторую, неизбежно влечет за собой недоверие и подозрение и становится тормозом на пути разоружения и мира.

100. После каждого провала переговоров по разоружению стороны немедленно начинают — в пропагандистских целях — обвинять друг друга. Таким образом, вместо того чтобы привести к положительным результатам, международный диалог по вопросам разоружения неизбежно вызывает обострение холодной войны и тем самым подрывает саму идею переговоров. Результат — и отсутствие разоружения, и усиление холодной войны.

101. Хотя достижение соглашения о разоружении зависит главным образом от великих держав, обладающих наиболее значительными вооруженными силами, атомным и водородным оружием, разрешение проблемы разоружения в равной степени касается всех народов, больших и малых. Дело разоружения — дело всего человечества. Это вопрос жизни, а не политической тактики.

102. Исходя из опыта прошлого, делегация Кипра считает, что было бы полезно создать международный комитет, состоящий из представителей неприсоединившихся и малых стран, к которому можно было бы обратиться за помощью, в случае если переговоры зайдут в тупик. Комитет мог бы рассматривать нерешенные вопросы и находить выход из тупика. Таким образом, можно было бы ускорить в будущем успех переговоров и избежать обострения холодной войны.

103. Переговоры следует начинать в новом духе — в духе искреннего сотрудничества и доверия, в обстановке совместных усилий, направленных на то, чтобы покончить с вооружениями и нанести поражение общему врагу — войне и ядерному уничтожению. Главной целью любых переговоров в области разоружения должно быть устранение причин недоверия, которые обуславливали провал всех переговоров по разоружению в прошлом. Каждая сторона должна с пониманием отнестись к опасениям и подозрениям другой стороны и проявить готовность принять меры, чтобы уменьшить их. Секретность уже сама по себе вызывает подозрительность, в то время как откровенность внушает доверие. В этом смысле международная инспекция и контроль в ходе разоружения были бы необходимы как психологически, так и практически: психологически потому, что готовность принять подобного рода инспекцию и контроль означает откровенность, а откровенность порождает доверие; практически потому, что это не ставит ни одну из сторон в невыгодное положение по отношению к другой стороне в ходе разоружения. Необходимо найти соответствующие меры ликвидации опасений в связи с риском, возникающим для любой из сторон в процессе инспекции. Несомненно, такие мероприятия могут быть выработаны при наличии взаимопонимания и доброй воли.

104. Впервые достигнутое между Соединенными Штатами Америки и Союзом Советских Социалистических Республик соглашение о принципах для переговоров по разоружению (см. А/4879) — это обнадеживающий и благоприятный признак, но это соглашение должно быть дополнено соответствующим соглашением о мероприятиях для практического осуществления этих принципов. Предложенный Соединенными Штатами Америки детально разработанный план всеобщего и полного разоружения (А/4891) — положительный шаг в этом направлении.

105. Однако даже наш сдержанный оптимизм в связи с этими шагами исчезает из-за того, что общий ход событий проникнут духом раздора и антагонизма. Повсюду в мире растет напряженность, атмосфера насыщена настроениями подавленности и тревоги.

106. В этот период опасений и тревог взоры всех людей обращены к Организации Объединенных Наций — коллективному разуму народов и единственной надежде человечества.

107. Однако и Организация Объединенных Наций переживает кризис. Применение принципов

Устава Организации Объединенных Наций или методы их применения иногда рассматриваются как препятствие к достижению узко национальных целей или целей отдельных групп государств. Как следствие этого имеют место различные действия, направленные на подрыв престижа и ослабление эффективности Организации Объединенных Наций. Кроме того, во время открытия текущей сессии трагически погиб Генеральный Секретарь Даг Хаммаршельд, главное административное лицо Организации Объединенных Наций, находившийся в Конго при исполнении служебных обязанностей, связанных с поддержанием мира. Его смерть, несомненно, является огромной утратой для Организации Объединенных Наций. Однако жертва, которую он принес во имя мира, — это как бы призыв к нам всемерно поддержать эту Организацию как единственное средство взаимопонимания и сотрудничества народов, когда судьба человечества поставлена на карту.

108. Обращение Дага Хаммаршельда содержится во Введении (А/4800/Add.1) к его последнему годовому докладу Генеральной Ассамблеи о работе Организации. Рисуя картину будущего Организации Объединенных Наций, он поднимает вопрос, станет Организация Объединенных Наций действенным инструментом правительства, располагающим эффективной исполнительной властью для предупреждения конфликтов и поддержания мира во всем мире, или же она будет вынуждена владеть жалкое существование как статичный механизм проведения конференций, а затем и полностью развалится, оставшись в памяти человечества как веха на пути его заката и упадка.

Г-н Слим (Тунис) вновь занимает место Председателя.

109. Призыв Дага Хаммаршельда к мирному прогрессу человечества с помощью эффективных действий Организации Объединенных Наций — это посмертный призыв ко всем государствам и народам объединить свои усилия для укрепления и оздоровления Организации Объединенных Наций, с тем чтобы она могла развиваться и выполнять свою великую миссию. Организация Объединенных Наций морально окрепла бы в том случае, если бы при подходе к мировым проблемам на Генеральной Ассамблеи и во всех ее комитетах было проявлено больше объективности; она окрепла бы материально, если бы проводила свои решения в жизнь более эффективно. Следует приложить усилия для разработки таких административных методов, которые могли бы сделать Организацию Объединенных Наций действенным инструментом мира и безопасности во всем мире. Как указывал в упомянутом Введении покойный Генеральный Секретарь, в Уставе ясно подразумевается, что административные функции должны развиваться на практике, хотя там и нет конкретных положений на этот счет.

110. При таком понимании административной деятельности возникает вопрос о создании постоянных вооруженных сил Организации Объединенных Наций, набираемых Организацией для себя и верных ей, с целью обеспечить справедливый мир во всем мире. Предоставленные вооруженные силы, в силу того что они остаются верными своим государствам, не могут быть надежной опорой при осуществлении деятельности Организации Объединенных Наций, хотя бы потому, что они могут быть отозваны в любое время, как это и было в Конго. Создание и постепенное увеличение вооруженных сил Организации Объединенных Наций также явилось бы значительным вкладом в решение проблемы поэтапного разоружения. Прежде чем государство полностью разоружится, оно должно знать, что существует какая-то международная система обеспечения национальной безопасности, на которую оно могло бы опереться. Эту систему обеспечивали бы вооруженные силы Организации Объединенных Наций, которые осуществляли бы полицейские функции, служа человечеству.

111. Для тех государств — членов Организации Объединенных Наций, которые стремятся укрепить и развивать Организацию Объединенных Наций в том духе, как об этом только что говорилось, — а я уверен, что их немало, — было бы немисливо, чтобы разделение Секретариата на политические группы ущемляло право Генерального Секретаря принимать решения и мешало его работе. Это было бы не прогрессом, а регрессом. Любое предложение о политическом представительстве в должности Генерального Секретаря неприемлемо для моей делегации. Фактически это подорвало бы международный характер и авторитет поста Генерального Секретаря. Это также означало бы нарушение Устава, в статье 100 которого ясно говорится о том, что «Генеральный Секретарь и персонал Секретариата не должны запрашивать или получать указаний от какого бы то ни было правительства или власти, посторонней для Организации», и что государства-члены обязуются «уважать строго международный характер обязанностей Генерального Секретаря и персонала Секретариата и не пытаться оказывать на них влияние при исполнении ими своих обязанностей».

112. Было бы желательно, чтобы универсальность Организации Объединенных Наций нашла свое отражение в учреждении нескольких постов заместителей Генерального Секретаря, с тем чтобы обеспечить широкое географическое, но никак не политическое представительство. К каким бы географическим группам ни принадлежали заместители Генерального Секретаря, при исполнении своих обязанностей они должны быть лишь международными служащими. Они должны следовать принципам Организации Объединенных Наций и Устава независимо от политических взглядов и стремиться к пониманию целей Организации Объединенных Наций, с тем чтобы в своей деятельности руководствоваться духом Организаций Объединенных Наций.

113. Мы считаем, что малые страны должны сыграть значительную роль в развитии Организации Объединенных Наций. Свобода и безопасность малых стран зависят от международной Организации, которая является их единственной защитой. Растущая техническая и экономическая помощь Организации Объединенных Наций малым и менее развитым в экономическом отношении странам в значительной степени способствует развитию этих стран. Их насущные интересы совпадают, следовательно, с обязанностями их как членов Организации Объединенных Наций.

114. Знаменательно, что страны, недавно получившие независимость в результате борьбы за свое освобождение, с особой преданностью относятся к принципам справедливости и свободы, за которые они вели свою длительную борьбу. Эта преданность будет определять все их действия и придавать им большее чувство ответственности в борьбе за осуществление этих принципов и за насущные интересы всего человечества. Кроме того, малые страны, не имея обязательств и будучи свободными от трудностей, связанных с соображениями власти или с капиталовложениями, будут подходить к разрешению международных проблем с более разумных позиций. Исполненные веры в дело Организации Объединенных Наций, неприсоединившиеся и малые страны могут составить ядро мирового общественного мнения, которое сможет оказать определенное сдерживающее влияние на международные отношения, особенно в период напряженности. Мы хотели бы, чтобы малые и неприсоединившиеся страны всех континентов активно поддерживали Организацию Объединенных Наций и способствовали прогрессу в международных делах. Кипр, находящийся между тремя континентами, в этом отношении может служить связующим звеном с целью достижения взаимопонимания и единства.

115. Белградская конференция неприсоединившихся стран¹⁰, на которой Кипр был представлен главой государства архиепископом Макариосом, явилась историческим событием и значительным шагом вперед в деле создания моральной силы в мире, олицетворяющей совесть человечества. Такая моральная сила может оказать огромное влияние на международные дела и стать основой укрепления Организации Объединенных Наций. Мы хотели бы, чтобы эта сила росла, а влияние ее увеличивалось. Значение и степень ее влияния будут зависеть от степени веры человечества в ее объективность и независимость при подходе к международным проблемам.

116. Положение в Берлине — одна из проблем, непосредственно связанных с нынешним кризисом. Мы не собираемся обсуждать подробно этот вопрос на данном этапе по двум веским причинам: во-первых, хотя переговоры еще не нача-

¹⁰ Состоялась с 1 по 6 сентября 1961 года.

лись, есть надежда на то, что они состоятся; во-вторых, этот пункт не стоит на повестке дня.

117. Однако мы не можем не выразить своего глубокого сожаления и разочарования, видя, как колючая проволока опутывает высокие стены, воздвигнутые в Берлине для того, чтобы еще больше расколоть этот великий город. Вместо того чтобы добиваться взаимопонимания и единства, мы стали свидетелями этого разделения, являющегося шагом назад. Это вызывает особое сожаление потому, что это разделение возникло не изнутри, а извне как результат войны и вопреки желаниям народа. Любое решение проблемы Берлина и Германии не может не учитывать основных принципов Устава Организации Объединенных Наций в отношении права всех народов свободно определять свой статус и свое будущее. Понятие мира нельзя отделять от понятия свободы.

118. Однако мы не упускаем из виду всей сложности этого ненормального положения, сложившегося в результате ошибок прошлого, так тесно связанных с самыми крупными проблемами холодной войны. Мы также не оставляем без внимания задач, выдвигаемых современной действительностью, и необходимости соглашения для урегулирования определенных практических вопросов в соответствии со сложившимися обстоятельствами. Но мы глубоко убеждены, что при решении любой проблемы, затрагивающей судьбы людей, нельзя игнорировать основные права и свободы человека. Поэтому мы выражаем надежду, что если заинтересованные державы взглянут и на проблему Берлина во всей ее широте и глубине, то это может привести их к взаимопониманию и мирному и справедливому ее решению.

119. Мы можем добиваться в Организации Объединенных Наций и за ее пределами решения многих проблем и кризисов по мере их возникновения, но причина их происхождения одинакова. По сути дела существует только одна проблема, проблема главным образом морального характера. Взаимозависимость моральных и материальных факторов в международных отношениях настолько красноречиво подтверждается прогрессом науки, что практической и насущной необходимостью любой эффективной политики становится теперь в первую очередь рассмотрение морального аспекта проблемы.

120. Кризис, если он связан с разоружением, ядерными испытаниями, с берлинским или каким-либо другим вопросом, по существу касается судеб всех людей и вызван их неверным подходом к жизни в условиях коренным образом изменившегося мира. Задача заключается в приспособлении и перестройке. История свидетельствует о том, что человеческой природе свойственно приспособляться. Однако серьезные трудности существующей проблемы связаны с тем, что человечество не может быстро приспособиться к новым условиям, возникшим в результате

революционных достижений науки. Неспособность людей приспособить свое мышление и деятельность к реальности быстро развивающегося мира является причиной опасной неустойчивости, которая угрожает самому существованию человечества.

121. Громадные новейшие достижения в области техники дали возможность человеку совершить полет вокруг нашей планеты за несколько минут и, более того, дали ему в руки силу, способную уничтожить все живое на земле, силу, разрушительную способность которой невозможно вообразить. Если мы настолько сильны, что можем глазами космонавтов смотреть на Землю из космоса, то мы должны найти в себе также силы, чтобы проявить подход к решению земных проблем, который был бы так же широк, как перспектива, открывающаяся перед взором космонавта.

122. Чтобы поддержать равновесие, необходимое для сохранения жизни на нашей планете, беспрецедентная техническая революция должна сопровождаться такой же революцией в умах и поступках людей.

123. Теперь уже нельзя безнаказанно действовать, исходя из старых концепций. Росту могущества человека в материальной сфере должен соответствовать его духовный рост и развитие более широкого взгляда на жизнь. Глобальная сила требует глобальной сознательности и глобального чувства ответственности. Это чувство ответственности, преобразованное в сознание Организации Объединенных Наций, должно проявиться в ходе прений в Ассамблее и вне ее, чтобы можно было разрешить огромные проблемы нашего времени в духе надежды и борьбы за сохранение жизни, ибо мы должны выжить, и мы выживем. Мы отвергаем перспективу всемирной катастрофы. Человек инстинктивно стремится к сохранению жизни, а не к смерти. Силы природы и космоса носят не негативный, а позитивный характер. Они существуют не для анархии и хаоса, а для равновесия и порядка, и в конце концов они победят. Вопрос о том, одержат ли они верх в огромном кризисе нашего поколения, будет зависеть от наших действий, определяемых способностью интеллектуального и морального приспособления.

124. Мы можем лишь надеяться, что в это критическое время проявится новый, иной подход к разрешению государственных проблем, который спасет человечество, подняв его моральный уровень на небывалую высоту.

125. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Список ораторов для выступления в общих прениях исчерпан. Поэтому я объявляю общие прения закрытыми.

Заседание закрывается в 13 час.